



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ  
НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ  
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И  
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 25.4.2016 г.  
JOIN(2016) 9 final

**СЪВМЕСТЕН ДОКЛАД ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА**

**СПЕЦИАЛЕН АДМИНИСТРАТИВЕН РАЙОН МАКАО: ГОДИШЕН ДОКЛАД  
ЗА 2015 Г.**

## **СЪВМЕСТЕН ДОКЛАД ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА**

### **СПЕЦИАЛЕН АДМИНИСТРАТИВЕН РАЙОН МАКАО: ГОДИШЕН ДОКЛАД ЗА 2015 Г.**

#### **Обобщение**

От преминаването на Макао към Китайската народна република през 1999 г. Европейският съюз и неговите държави членки следят отблизо политическите и икономическите събития съгласно принципа „една държава — две системи“ в Специален административен район (САР) Макао. ЕС се придържа към политиката за „единен Китай“ и подкрепя принципа „една държава — две системи“ и неговото прилагане.

Настоящият годишен доклад за събитията в Макао се издава в съответствие с поетия ангажимент към Европейския парламент.

През 2015 г. принципът „една държава — две системи“ продължи да функционира добре в полза на САР Макао, на Китай като цяло и на международната общност. Това беше първата пълна година от управлението на новото правителство на Макао, водено от главния управител Чуй Сай Он. Процесът на встъпване в длъжност на правителството премина безпроблемно и бе в съответствие с Основния закон. Главният управител обяви, че правителството ще обръща специално внимание на комуникацията с населението на Макао.

Главният управител беше избран през 2014 г. в избори без съперници. За трети пореден път на изборите се явява само един кандидат за поста на главен управител. Въпреки че в Основния закон на Макао и в други законодателни актове не се предвижда възможност за всеобщо избирателно право, ЕС настърчава органите на Макао да потърсят начини за настърчаване на по-широко участие на обществото в изборите за главен управител, което ще повиши легитимността на длъжността и ще допринесе за доброто управление.

Основните права и свободи на гражданите продължиха да бъдат съблюдавани. Бяха предприети положителни стъпки за повишаване на заплатите на нископлатените работници и за борба с домашното насилие и трафика на хора. Медиите в Макао продължиха да изразяват широк спектър от гледни точки, въпреки някои опасения за увеличаваща се автоцензура.

Пазарната икономика на Макао продължи да функционира ефективно, но икономическият растеж беше засегнат от значителен спад на приходите от хазарт, на които САР разчита в прекалено голяма степен. Ключов приоритет е да се подобри животът на обикновените граждани, които са изправени пред посъпване на живота и нарастващи жилищни разходи. Икономическото сътрудничество и интегриране на икономиката на Макао с тази на континентален Китай, по-специално с провинция Гуандонг, напредна с бързи темпове, което спомага за преодоляване на

предизвикателството, свързано с недостатъчната площ и недостига на човешки ресурси в Макао. Необходимо е функционирането на правителството на Макао да бъде модернизирано и да стане по-ефективно. В тази връзка бяха обявени административни реформи.

Отношенията между ЕС и Макао продължиха да процъфтят, с увеличаващ се обхват на сътрудничеството и стабилни търговски връзки. Въпреки рязкото свиване на икономиката на Макао търговията между ЕС и Макао се увеличи значително през 2015 г., благодарение на увеличения износ на машини и транспортно оборудване. Приоритетите за 2016 г. са сътрудничеството в областта на икономическата диверсификация, борбата с трафика на хора, правни и регуляторни въпроси и научни изследвания и инновации.

## **Политически събития**

2015 г. беше първата пълна година от управлението на новото правителство на САР Макао, което встъпи в длъжност на 20 декември 2014 г. на церемония, ръководена от президент Си Дзинбин, която съвпадна с честването на 15-та годишнина на САР. Новото правителство е отново водено от главен управител Чуй Сай Он, но всички други членове на правителството са нови. За трети пореден път главният управител беше избран в избори без съперници, като единствен кандидат, явил се на изборите за поста на главен управител. Въпреки че в Основния закон на Макао и в други законодателни актове не се предвижда възможност за всеобщо избирателно право, ЕС насърчава органите на Макао да потърсят начини за насърчаване на по-широко участие на обществото в изборите за главен управител, което ще повиши легитимността на поста, ще разшири обществената подкрепа и ще допринесе за доброто управление.

В своето обръщение по повод на встъпването в длъжност на правителството на САР президент Си Дзинбин набеляза четири приоритета за новото правителство: подобряване на основаното на закона управление на Макао; диверсификация на икономиката, за да бъде тя устойчива; решаване на проблемите, свързани с жизнения стандарт на населението, и намаляване на социалното неравенство; и образоване на младите хора, така че те да разбират принципа „една държава — две системи“.

Правителството включи тези четири приоритета в своята работна програма през 2015 г. Главният управител направи своето обръщение относно политиката през месец ноември. На фона на резкия спад на БВП в резултат на кризата в сектора на хазартните игри в Макао, в обръщението относно политиката бяха подчертани въпросите, свързани със средствата за прехрана, като беше обявено увеличение на различни субсидии, повишаване на индекса на жизнения минимум, преглед на трудовото законодателство и увеличаване на изгражданите от правителството жилища. Инфраструктурното развитие е насочено към транспорта. В обръщението относно политиката беше спомената

административна реформа, но бяха посочени само няколко конкретни мерки относно институционалното развитие и съдебната власт, и мерки за борба с корупцията.

Предприети бяха някои стъпки за подобряване на социалното благосъстояние. През месец юли Законодателното събрание прие законодателен акт за определяне на минимална работна заплата за местните хигиенисти и охранители, наети от доставчици на услуги за управление на имоти или работещи в жилищни сгради. В закона, който влезе в сила на 1 януари 2016 г., е определена минимална работна заплата в размер на 30 МОР на час, 240 МОР на ден или 6 240 МОР на месец, като този размер ще се преразглежда на годишна база. Правителството се ангажира с постепенното въвеждане на минимална работна заплата във всички сектори на икономиката в рамките на три години. През 2015 г. бяха наети на работа повече от 500 души в обществени болници и за предоставяне на услуги в здравеопазването, което даде възможност за разширяване на някои услуги и на работното време на обществените болници.

**Равни възможности, права и свободи.** В рамките на принципа „една държава — две системи“, заложен в Основния закон на Макао, продължи зачитането на правата и основните свободи на хората в Макао и върховенството на закона беше утвърдено. Макао се радва на високо ниво на гражданска свободи и зачитане на правата на човека и основните свободи. Въпреки това правителството продължи да се противопоставя на предложението на Комитета на ООН срещу изтезанията (UN CAT) за създаването на независим орган по човешките права с твърдението, че тази препоръка не е приложима за Макао, в качеството му на специален административен район на Китайската народна република (КНР).

**Медиите** запазиха своето разнообразие и успяха да изразяват широк спектър от гледни точки без ограничение. Налице е обаче все по-силна автоцензура, особено в медиите на китайски език и когато става дума за китайските дела. Международните медии функционират свободно.

Продължава загрижеността по отношение на **дискриминацията** въз основа на **сексуална ориентация** и полова идентичност, по-специално в областта на трудовата заетост, образоването и здравеопазването. През месец януари 2015 г. беше предприета положителна стъпка в тази насока, когато Законодателното събрание прие закон, с който се инкриминира домашното насилие. Законът обаче не обхваща отношенията между партньори от един и същ пол. UN CAT постави под въпрос това решение и призова правителството да разшири защитата, като включи всички лица в интимни отношения, независимо от сексуалната ориентация. Застьпниците на тази мярка посочиха настоятелния призив към Макао, отправен от Комитета на ООН по икономически, социални и културни права, да приеме цялостна антидискриминационна нормативна уредба по отношение на лесбийките, гейовете, бисексуалните и транссеексуалните лица.

Постигнат беше известен напредък по отношение на **равенството между половете**. През месец май 2015 г. Службата по въпросите на труда внесе проект за изменение на

Закона за трудовите отношения. Проектът съдържа предложение за удължаване на платения отпуск по майчинство с 14 дни и за въвеждане на отпуск по бащинство. Законодателните предложения все още не са приети. Нужни са повече законодателни разпоредби за насьрчаване на равенството между половете, например в областта на сексуалния тормоз.

Правителството на Макао положи допълнителни съществени усилия в борбата с трансграничната престъпност, по-специално с **трафика на хора**. Комисията за възпиращи мерки срещу трафика на хора — междуведомствен орган, включващ представители на правителството, правоприлагашите органи, съдебната система и социалните служби — продължи да се бори с трафика на хора и да прилага мерки за превенция и за защита на жертвите. Дейностите включваха обучение на съдии, магистрати, адвокати и други специалисти. Въпреки това през месец декември 2015 г. UN CAT изрази загриженост относно много малкото случаи на съдебно преследване и присъди за трафик, независимо от големия брой жалби, и призова Макао да ускори разследването и съдебното преследване на заподозрените лица и да осигури допълнително обучение на длъжностните лица. Правителството изрази своята готовност за справяне с проблема и приветства сътрудничеството с международните партньори, включително ЕС.

В Макао не се прилагат ефективно свободата на сдружаване и колективното договаряне, заложени в конвенциите на Международната организация на труда. Законодателното събрание неколкократно отхвърля предложените законопроекти относно профсъюзите и колективното договаряне в конкретни сектори. Служителите могат свободно да участват в профсъюзни дейности и действия при колективни трудови спорове, но те не са защитени срещу репресивни мерки. Според член 70 от Закона за трудовите отношения работодателят може да прекрати договора на своя служител без основателна причина, като предостави само скромно обезщетение.

**Борба с корупцията.** На 1 януари влезе в сила нов закон срещу корупцията във външната търговия, с който се забранява предлагането на подкупи на длъжностни лица, работещи извън САР. Тази мярка отговаря на изискванията на Конвенцията на ООН срещу корупцията.

През месец март Комисията за борба с корупцията представи своя годишен доклад за 2014 г. Той показва лек спад на общия брой жалби и голямо понижение на броя на сигналите за извършено престъпление в сравнение с 2013 г. Комисията за борба с корупцията се ангажира да разследва причините за това намаляване. В доклада беше подчертано също така колко важно е участието на гражданите, тъй като 96 % от разследванията са инициирани въз основа на индивидуални жалби. Основните докладвани нарушения представляват престъпления, извършени от държавни служители, като фалшифициране на документи, злоупотреба с власт, измама и незаконно присъягане. Що се отнася до избора на главния управител през 2014 г., не са подадени никакви жалби. През 2015 г. Макао оказа сътрудничество по текущо

разследване на две длъжностни лица от ООН, обвинени в приемането на подкупи от предприемач от Макао.

## Събития в икономически план

През 2015 г. Макао навлезе в дълбока рецесия. БВП се сви с 20,3%<sup>1</sup> в реално изражение през 2015 г., след понижение от 0,9 % през 2014 г. Свиването се дължеше на драматичния икономически спад в сектора на хазартните игри на Макао, който преживя най-лошата си година от либерализирането на режима за хазартните игри през 2002 г. Приходите спаднаха с 34,3 %, като достигнаха 231 милиарда патака през 2015 г., което е най-ниското равнище за последните пет години, тъй като сериозните мерки срещу корупцията в Китай засегна силно някои от много важните играчи, а забавянето на икономическия растеж оказа неблагоприятно въздействие върху масовия пазар на хазартни игри. Въпреки срива на приходите Макао остана най-големият пазар на хазартни услуги в света. Спадът в приходите обаче означаваше, че големината на Макао спрямо Лас Вегас — неговия най-голям конкурент — намаля от коефициент 7 през 2014 г. до 4,6 през 2015 г. Положението в сектора на туризма не беше много добро, като посещенията на туристи намаляха с 2,6 % до 30,7 miliona през 2015 г.

От друга страна, през 2015 г. частното потребление и държавните разходи се повишиха съответно с 2,4 % и 4,2 % в реално изражение, което смекчи икономическия спад. Равнището на безработицата се запази под 2 % през цялата година. Така недостигът на работна ръка на трудовия пазар продължи, а броят на чуждестранните работници достигна високо равнище от 181 646 души в края на 2015 г. Инфлационният натиск намаля от 6 % през 2014 г. на 4,6 % през 2015 г.

Продължи нарастването на общите инвестиции благодарение на изграждането на нови курорти и хотели за хазартни игри и инфраструктурни съоръжения. През 2015 г. бяха открити три от шестте mega игрално-развлекателни хотела, намиращи се в процес на изграждане. С оглед на настърчаването на икономическата диверсификация и ограничаването на прекомерното разрастване на сектора на хазартните игри правителството пое ангажимент за определяне на горна граница за броя на новите игрални маси от 3 % годишно до 2023 г. Съответно разпределението на новите игрални маси стана обект на тежки преговори и/или медиация между правителството и операторите на хазартни игри. През 2015 г. правителството на Макао лицензира 350 нови игрални маси.

Шестте концесии за казина на Макао ще изтекат между 2020 г. и 2022 г. Правителството обяви, че ще проведе публична консултация относно процеса на подновяване на концесиите и задълбочено проучване на перспективите за развитие на сектора на хазартни игри в Макао. Операторите на хазартни игри са приканени да

<sup>1</sup> Освен ако е посочено друго, всички икономически показатели, свързани с икономиката на Макао, са получени от Службата за статистика и пребояване към правителството на САР Макао.

развиват повече нехazardни съоръжения в рамките на курортни комплекси, като това ще е един от основните елементи, които ще се вземат предвид при разпределението на новите игрални маси и евентуалното подновяване на лицензите.

Тъй като данъкът върху hazardта осигурява по-голямата част от общите приходи от данъци<sup>2</sup>, значителният спад в hazardния сектор доведе до съответното намаляване на данъчните приходи през 2015 г. През първите десет месеца на 2015 г. общите данъчни приходи намаляха с 29,7 % до 109,8 милиарда патака. На този фон за пръв път от години правителството на САР въведе умерено строги мерки за икономии с цел намаляване на разходите. Правителството предостави гаранции, че средствата, предназначени за проекти, свързани със средствата за прехрана, социалното подпомагане и публичните инвестиции, няма да бъдат засегнати. През предходните пет години (2010–2014 г.) правителството на САР изразходваше по-малко от половината данъчни приходи, вследствие на което бяха натрупани достатъчно резерви в размер на 345 милиарда патака<sup>3</sup> (към края на 2015 г.) за справяне с колебанията в икономиката. Бюджетният излишък за 2015 г. обаче беше значително по-малък, тъй като възлезе на 29,3 милиарда патака спрямо над 90 милиарда патака в предходните две години. В обръщението си относно политиката за 2016 г. главният управител Чуй Сай Он предупреди, че приходите от hazardни игри ще продължат да намаляват, но потвърди, че това няма да засегне средствата за прехрана. Той заяви също така, че различни субсидии за жителите ще бъдат повишени и че ще се продължи с политиката за предоставяне на парични помощи, която се прилага от 2008 г. През 2016 г. постоянно пребиваващите лица ще получат 9 000 МОР, а непостоянно пребиваващите лица — по 5 400 МОР, подобно на сумите, които получиха през 2015 г.

В обръщението на главния управител относно политиката беше очертана също така пътна карта за засилване на икономиката. Сред основните инициативи бяха мерките за насърчаване на успешното развитие на сектора на hazardните игри, за ускоряване развитието на политиката „Центрър и платформа“, за създаването на благоприятна среда за развитие на нови отрасли и за подпомагане на местните малки и средни предприятия (МСП), за защита на трудовите права на местните жители и за засилване на регионалното сътрудничество. Политиката „Центрър и платформа“ се отнася до преобразуването на Макао в световен център за туризъм и отдих и платформа за услуги за търговско сътрудничество между Китай и португалоезичните държави.

Като продължение на усилията за диверсификация на икономиката чрез трансгранично сътрудничество с континентален Китай, през месец април правителството на Джухай и Макао откриха Хенкинската зона за свободна търговия (ЗСТ). Бяха избрани общо 33 проекта за Хенкин и 875 дружества от Макао регистрираха своите търговски операции, за да могат да осъществяват дейност в ЗСТ. Двете страни разгледаха също

<sup>2</sup> Според данни, публикувани от Бюрото за финансови услуги на правителството на САР Макао, преките данъци от hazard представляват 82,5 % от данъчните приходи за 2014 г. и 77 % през 2015 г.

<sup>3</sup> Източник: Орган по паричната политика на Макао.

така възможностите за предоставяне на по-лесен достъп до ЗСТ за превозни средства, регистрирани в Макао. Органите на Макао настърчиха МСП и младите предприемачи да си сътрудничат с континентален Китай по хенкинските проекти.

През месец декември Държавният съвет на КНР издале указ, че крайбрежните води на Макао, простиращи се върху площ от 85 квадратни километра (и част от канала Duck Channel, както и парцелът, където се намира контролно-пропускателният пункт Barrier Gate), преминават под юрисдикцията на САР. В резултат на това площта на обособените крайбрежни води на Макао е три пъти по-голяма от неговата суша. Никога преди това Макао не е имал юрисдикция върху своите крайбрежни води. Освен това в началото на 2016 г. Макао и съответните китайски органи трябва да подпишат три споразумения за засилване на сътрудничеството в областите на свързаните с водите дейности, морското корабоплаване и използването на морето. В споразуменията ще бъде предвидено внасянето в Държавния съвет на предложения за отвоюването на земя от морето, като на новите площи на сушата няма да се допуска търговска дейност, свързана с хазартни игри.

Интегрирането на Макао с континентален Китай продължи с бързи темпове в рамките на двустранното споразумение за свободна търговия — Споразумението за по-тясно икономическо партньорство (СПИП). През месец ноември Макао и Китай подписаха споразумение относно търговията с услуги, според което Китай, било то изцяло, или частично, ще отвори своя пазар за отрасъла на услугите на Макао в 153 сектора, считано от 1 юни 2016 г. Китай пое ангажимент за пълно либерализиране на търговията с услуги с Макао до края на 2015 г.

Макао продължава да бъде уязвим регион по отношение на прането на пари, тъй като неговият мащабен сектор на хазартните игри осигурява канали за незаконните финансови потоци от континентален Китай. С цел да противодействат на това явление, през месец август Макао и Китай подписаха историческо споразумение за значително засилване на сътрудничеството и по-широко прилагане на предложениета на специалната група за финансова действия. Новото споразумение за сътрудничество беше подписано под формата на меморандум за разбирателство между Органа по паричната политика на Макао (ОППМ) и Народната банка на Китай. Някои наблюдатели отправиха критики към споразумението поради липсата на яснота и конкретност в него и поставиха под въпрос дали е законно ОППМ да предава чувствителна лична информация на китайската централна банка. Успоредно с това Службата за финансово разузнаване на Макао (правителствената структура, отговаряща за борбата с изпирането на пари) подписа протоколи за сътрудничество в борбата срещу изпирането на пари с Мрежата за борба с финансовите престъпления на САЩ, Руската федерална служба за финансово наблюдение и Звеното за финансово разузнаване на Обединеното кралство. Преди това Макао бе подписал протоколи за сътрудничество с Португалия, Хонконг, Южна Корея, Индонезия, Филипините, Тайланд, Япония, Малайзия, Сингапур, острови Фиджи и Австралия.

Макао откликна на глобалния призив за действия срещу отклонението от данъчно облагане. През месец септември 2014 г. правителството на САР Макао обяви, че Макао ще приеме световния стандарт за автоматичен обмен на информация за финансови сметки, подкрепян от Г-20 и разработен от ОИСР. Властите заявиха, че Макао ще измени своите закони, за да се гарантира своевременното спазване на новия стандарт, което означава, че финансите институции в Макао ще трябва да стартират процедурите за комплексна проверка на клиентите, считано от 1 януари 2017 г., за да съберат информацията, която следва да се обменя от следващата година. За разлика от континентален Китай обаче Макао все още не е потвърдил своята готовност да се ангажира с цялата Многостранна конвенция на ОИСР/Съвета на Европа за административна взаимопомощ по данъчни въпроси и, като следствие от това, не се е присъединил към Многостранното споразумение между компетентните органи относно общ стандарт за предоставяне на информация (CRS – MCAA), по което са страни всички държави — членки на ЕС. Споразумението CRS-MCAA, което подлежи на сравнително опростена процедура за двустранно активиране, осигурява подходящо правно основание за реалното и ефективно прилагане на международно сътрудничество съгласно стандарта на ОИСР за автоматичен обмен на информация за финансови сметки между всички негови партньори, с което се избягва нуждата от продължителни двустранни преговори.

Що се отнася до областта на околната среда, през 2015 г. правителството на САР стартира проучване на осъществимостта във връзка с мрежа за рециклиране. Органите на САР считат, че регионалното сътрудничество е от ключово значение за по-добрата околна среда. Макао разполага с ограничена площ за разполагане на съоръженията на една рециклираща мрежа и може да се наложи да разчита на континентален Китай за осигуряването на терен.

В областта на **външната политика** правителството продължи да засилва ролята на Макао като платформа за услуги за търговското и икономическото сътрудничество между Китай и португалоезичните държави. То подпомогна дейността на Португало-китайския фонд за развитие на сътрудничеството и поощри утвърждаването на Макао като мост за търговията и инвестициите между Китай и португалоезичните държави.

## **Двустранни отношения между ЕС и Макао**

Независимо от рязкото свиване в икономиката на Макао, двустранната търговия между ЕС и Макао значително се увеличи през 2015 г. Общийят обем на търговията със стоки между ЕС и Макао се увеличи с 39,3 % и възлезе на 851 miliona euro. Благодарение на внушителното нарастване на износа на машини и транспортно оборудване износът на ЕС за Макао се увеличи с 39,7 % и достигна 756 miliona euro. Към другите основни стоки в износа спадат луксозните стоки, храните и напитките. Вносът в ЕС от Макао нарасна с 36,5 % до 96 miliona euro през 2015 г. Така ЕС отбеляза търговски излишък

в търговията с Макао в размер на 660 милиона евро. ЕС остана вторият по големина доставчик на Макао след Китай с отчетените 22 % от вноса му през 2015 г.<sup>4</sup>

Продължаващото забавяне на икономическия растеж на Макао през 2015 г. се отрази на търговските и инвестиционните интереси на ЕС, както и на печалбите на европейските предприятия. ЕС и неговата бизнес общност имат желание да работят с правителството на Макао в стремежа към диверсифициране на неговата икономика, повишаване на устойчивостта на неговото икономическо развитие и насърчаване на двустранната търговия и инвестиционни потоци.

ЕС и Макао запазиха своите изключително положителни двустранни отношения. На 27 ноември 2015 г. в Макао се проведе 20-ото заседание на Съвместния комитет в рамките на Споразумението за търговия и сътрудничество между ЕС и Макао. Двете страни направиха преглед на последните тенденции в своите отношения, отчетоха текущите двустранни дейности за сътрудничество и разгледаха нови области за понататъшно сътрудничество. Двете страни приветстваха продължаващото сътрудничество между Бюрото за публична администрация и държавна служба на САР Макао и генерална дирекция „Устни преводи“ на Европейската комисия в областта на обучението на квалифицирани преводачи за устни преводи за САР Макао<sup>5</sup>.

По време на заседанието на Съвместния комитет и двете страни приеха третата програма за сътрудничество между САР Макао и ЕС в областта на правото. С програмата се цели да се засили правната система на САР Макао и да се подобри обучението на неговите практикуващи юристи<sup>6</sup>. Двете страни се съгласиха, че правното сътрудничество е важен елемент от двустранните отношения между Макао и ЕС.

С цел да бъде насърчено участието на научноизследователски институти и изследователи от САР Макао в широкомащабната програма на ЕС „Хоризонт 2020“, Макао обяви създаването на допълващ фонд за покриване на разходите на изследователите от Макао, които участват в програма „Хоризонт 2020“. Това бележи нов етап в сътрудничеството между Макао и ЕС в областта на научните изследвания и иновациите. Накрая, Макао и ЕС изразиха своето намерение да продължат своето сътрудничество и обмен на ноу-хау в борбата с трафика на хора.

Академичната програма на ЕС, управлявана от консорциум, ръководен от Университета на Макао, организира много нови дейности, като домакинство на гостуващи лектори, семинари и научноизследователски и академични обмени. Информационните дейности по линия на Академичната програма включваха първия

<sup>4</sup> Източник: Службата на Макао за статистика и пребояване.

<sup>5</sup> На 5 ноември 2015 г. беше подписан меморандум за нов етап от петгодишната програма за обучение на устни преводачи. Програмата за обучение на устни преводачи отговаря на общите нужди на САР Макао и ЕС от квалифицирани устни китайско-португалски преводачи.

<sup>6</sup> Първата и втората програми за правно сътрудничество приключи успешно съответно през 2007 г. и 2013 г.

„Фотографски конкурс за ЕС“ в нейните рамки, фотоизложба, второто издание на съревнованието за късометражен филм за ЕС, „Европейския филмов цикъл“ и редовна радиопрограма, посветена на Европейския съюз. В разширеното трето издание на популярната симулационна игра „Model European Union“ (По модела на Европейския съюз), която пресъздава заседание на Европейския съвет, участие взе Университетът „Сейнт Джоузеф“. За Деня на Европа по линия на Академичната програма на ЕС беше организирана Седмица на ЕС, в рамките на която се провеждаха поредица от мероприятия, и беше представена новата брошура за отношенията между ЕС и Макао.

Европейската търговска камара в Макао<sup>7</sup> и Европейската търговска камара в Хонконг заедно координираха европейското участие на Международния форум и изложение за сътрудничество в областта на околната среда през март и Международното изложение за търговия и инвестиции в Макао през октомври.

През месец март 2015 г. ЕС и неговите държави членки предоставиха подкрепа на конференцията „Бизнес лидерство за премахване на трафика на хора и съвременното рабство“ в Макао. Конференцията събра на едно място представители на правителството, бизнеса с хазартни игри и гражданското общество. Тя беше използвана на повишаване на осведомеността и за търсенето на начини, по които бизнесът може да даде своя принос в борбата срещу трафика на хора и съвременното рабство.

ЕС ще продължи да работи за задълбочаването на своите отношения със САР Макао, като разшири икономическите и търговските връзки, подобри сътрудничеството с бизнеса и гражданското общество и насърчава мобилността и обмена с жителите на Макао. Приоритетите включват засилено сътрудничество за диверсификация на икономиката на Макао; максимално увеличаване на потенциалните ползи от Споразумението за по-тясно икономическо партньорство (СПИП) между континентален Китай и Макао както за местните, така и за европейските дружества, установени в Макао; сътрудничество по правни и регуляторни въпроси, научни изследвания и иновации, както и продължаване на сътрудничеството в борбата срещу трафика на хора.

-----

---

<sup>7</sup> Европейската търговска камара в Макао е хибридна организация, в която членуват както отделни дружества, така и национални търговски камари на държави — членки на ЕС, към които понастоящем са включени Британската бизнес асоциация на Макао, Бизнес асоциация Франция — Макао, Бизнес асоциация Германия — Макао, Ирландската търговска камара в Макао, Търговска камара Румъния — Макао и Португало-китайската търговска и индустриална камара.